


МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
БУКОВИНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор закладу вищої освіти
з науково-педагогічної роботи
доцент  В. ХОДОРОВСЬКИЙ
" 21 " 08 2023 р.

ДОВІДНИК ДЛЯ СТУДЕНТА
(СИЛАБУС)
з вивчення навчальної дисципліни
«Іноземна мова»
підготовки фахівців на першому (бакалаврському) рівні

Галузь знань 22 Охорона здоров'я

Спеціальність 223 Медсестринство

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Курс навчання 1

Форма навчання Денна/дистанційна

Кафедра іноземних мов _____

Схвалено на методичній нараді кафедри іноземних мов
" 19 " 06 20 23 року (протокол № 19)

Завідувач кафедри  Олександр РАК
(підпис)

Схвалено предметною (цикловою) комісією _____
" 29 " 08 20 23 року (протокол № 1)

Голова предметної (циклової)
комісії  Ніна ЗОРІЙ
(підпис)

Чернівці – 2023

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНИХ ПРАЦІВНИКІВ, ЯКІ ВИКЛАДАЮТЬ НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Кафедра	
Прізвище, ім'я, по батькові науково-педагогічних працівників, посада, науковий ступінь, вчене звання, e-mail	Лапа Галина Миколаївна, старший викладач lapa@bsmu.edu.ua Рак Олександр Михайлович – доцент, к. філол. н. – Rak.Oleksandr@bsmu.edu.ua
Веб-сторінка кафедри на офіційному веб-сайті університету	https://www.bsmu.edu.ua/inozemnih-mov
Веб-сайт кафедри	https:// languages.bsmu.edu.ua
E-mail	f.languages@bsmu.edu.ua
Адреса	м. Чернівці, пл. Театральна, 2
Контактний телефон	(0372)52-52-70

2. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Статус дисципліни	нормативна
Кількість кредитів	3
Загальна кількість годин	90
Лекції	-
Практичні заняття	40
Самостійна робота	50
Вид заключного контролю	підсумковий модульний контроль

3. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ (АНОТАЦІЯ)

Навчальна дисципліна «Іноземна мова» є обов'язковою і невід'ємною складовою частиною загальноосвітньої професійної підготовки фахівців спеціальності «Сестринська справа», бакалавр. Зміст навчальної дисципліни спрямований на оволодіння практичними навичками іншомовної фахової комунікації відповідно до умов професійного спілкування на основі медичної термінології, мовних засобів організації фахової інформації в тексті, перекладу. Така направленість змісту уможливує формування іншомовної компетентності у професійній та у подальшій сфері спілкування.

4. ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

4.1. Перелік нормативних документів:

- Положення про організацію освітнього процесу (<https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/polozhennya-pro-organizacziyu-osvitnogo-proczesu-u-vdnzu-bukovinskij-derzhavnij-medichnij-universitet.pdf>);
- Інструкція щодо оцінювання навчальної діяльності студентів БДМУ в умовах впровадження Європейської кредитно-трансферної системи організації навчального процесу (<https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/bdmu-instrukciya-shhodo-oczinuvannya-%D1%94kts-2014-3.pdf>);
- Положення про порядок відпрацювання пропущених та незарахованих занять (<https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/reworks.pdf>);
- Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю знань здобувачів вищої освіти (<https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/07/polozhennya-pro-apelyacziyu-rezultativ-pidsumkovogo-kontrolyu-znan.pdf>);
- Кодекс академічної доброчесності (https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/kodeks_academic_faith.pdf);

- Морально-етичний кодекс студентів (https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/ethics_code.docx);
- Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату (<https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/12/antiplagiat-1.pdf>);
- Положення про порядок та умови обрання студентами вибіркових дисциплін (https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/04/nakaz_polozhennyz_vybirkovi_dyscypliny_2020.pdf);
- Правила внутрішнього трудового розпорядку Вищого державного навчального закладу України «Буковинський державний медичний університет» (<https://www.bsmu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/03/17.1-bdmu-kolektivnij-dogovir-dodatok.doc>).

4.2. Політика щодо дотримання принципів академічної доброчесності здобувачів вищої освіти:

- самостійне виконання навчальних завдань поточного та підсумкового контролів без використання зовнішніх джерел інформації;
- списування під час контролю знань заборонені;
- самостійне виконання індивідуальних завдань та коректне оформлення посилань на джерела інформації у разі запозичення ідей, тверджень, відомостей.

4.3. Політика щодо дотримання принципів та норм етики та деонтології здобувачами вищої освіти:

- дії у професійних і навчальних ситуаціях із позицій академічної доброчесності та професійної етики та деонтології;
- дотримання правил внутрішнього розпорядку університету, бути толерантними, доброзичливими та виваженими у спілкуванні зі студентами та викладачами, медичним персоналом закладів охорони здоров'я;
- усвідомлення значущості прикладів людської поведінки відповідно до норм академічної доброчесності та медичної етики.

4.4. Політика щодо відвідування занять здобувачами вищої освіти:

- присутність на всіх навчальних заняттях (лекціях, практичних (семінарських) заняттях, підсумковому модульному контролі) є обов'язковою з метою поточного та підсумкового оцінювання знань (окрім випадків з поважних причин).

4.5. Політика дедлайну та відпрацювання пропущених або незарахованих занять здобувачами вищої освіти:

- відпрацювання пропущених занять відбувається згідно з графіком відпрацювання пропущених або незарахованих занять та консультацій.

5. ПРЕРЕКВІЗИТИ І ПОСТРЕКВІЗИТИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНІ ЗВ'ЯЗКИ)

Перелік навчальних дисциплін, на яких базується вивчення навчальної дисципліни	Перелік навчальних дисциплін, для яких закладається основа в результаті вивчення навчальної дисципліни
Дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» передбачає розвиток та удосконалення знань, навичок та умінь, отриманих, у процесі вивчення навчальних дисциплін: «Іноземна мова» та «Латинська мова». Вивчення навчальної дисципліни базується на знаннях основних концептів та термінології спеціальних предметів.	Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є базовою для отримання інформації з автентичних фахових джерел з метою розширення наукових і професійно-орієнтованих знань з навчальних дисциплін: <i>Анатомія людини. Фізіологія. Сімейна медицина. Деонтологія</i>

6. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ:

Метою навчання іноземній мові в медичному вузі є формування іншомовної компетентності медичних фахівців з урахуванням їх навчально-професійної сфери в контексті Болонського процесу як шляху до Євроінтеграції у межах сфер і тем, окреслених навчальною програмою для сестринського профілю (медична сестра, бакалавр), що передбачає оволодіння професійною іноземною мовою у всіх видах іншомовної мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні, письмі) та вдосконалення набутих на попередньому етапі навчання загальних компетенцій.

6.1. Основними завданнями вивчення дисципліни є:

- Забезпечити комунікативну компетенцію у практичній діяльності майбутньої медичної сестри різними видами читання оригінальної літератури за фахом;
- Здійснювати нескладну інтеркомунікацію на культурологічну, ситуативно зумовлену і професійну тематику, де особлива увага має бути приділена домінуючим видам мовленнєвої діяльності як монолог, діалог і полілог;
- Впроваджувати міждисциплінарну інтеграцію (основи сестринської справи, основи екології, сестринський процес, основи сестринської етики та деонтології);
- Активізувати і систематизувати нормативний граматичний і лексичний багаж знань для імпліцитної професіоналізації навчального процесу;
- Працювати з найбільш поширеною іншомовною медичною документацією.

7. КОМПЕТЕНТНОСТІ, ФОРМУВАННЮ ЯКИХ СПРИЯЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА:

7.1 Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у сфері медсестринства, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

7.2 Загальні компетентності:

ЗК03. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК04. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК07. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК08. Навички застосовувати інформаційні і комунікаційні технології.

ЗК12. Навички міжособистісної взаємодії.

7.3 Фахові (спеціальні) компетентності:

ФК02. Здатність розпізнавати й інтерпретувати ознаки здоров'я і його змін, хвороби чи інвалідності (оцінка/діагноз), обмежень можливості повноцінної життєдіяльності і визначати проблеми пацієнтів при різних захворюваннях та станах.

ФК05. Здатність ефективно застосовувати сукупність медсестринських навичок (вмінь), медичних засобів, втручань та дій для забезпечення догляду на основі холістичного (цілісного) підходу, враховуючи задоволення потреб пацієнта у комфорті, харчуванні, особистій гігієні та здатності особи задовольняти свої щоденні потреби.

Спеціальні (іншомовні професійно орієнтовані комунікативні):

- здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів іноземної мови спеціальності у процесі навчання;
- здатність ефективної комунікації в іншомовному середовищі;
- здатність ефективного використання іноземної мови під час обговорення, диспуту, участі в конференції, презентації;
- здатність здійснення усного та письмового перекладу наукової літератури іноземною та рідною мовами;
- здатність розуміння фахової автентичної літератури, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною мовою ;
- здатність застосування засобів сучасних інформаційних технологій;

- здатність належної морально-етичної поведінки та професійної діяльності, підвищення фахового, загальноосвітнього та культурного рівня.

- Матриця компетентностей

№	Компетен- тність	Знання	Уміння	Комунікаці я	Автономія та відповідальність
1	Інтеграл ьна	лексики, граматики, фонетики, манери говорити, паралінгвістики	вибирати, використовувати і перетворювати мовні форми залежно від мети і ситуації спілкування, соціальних ролей учасників комунікації згідно соціолінгвістичних правилами побудови дискурсу і вимогам мовного контексту	на рівні міжпредметн их зв'язків	адекватність висловлювань в ситуаціях спілкування, реалізація вимог відповідної функціональної грамотності
2	Загальна	сукупність знань, навичок, вмінь, що формуються в процесі навчання іноземної мови	практико- орієнтоване володіння мовними знаннями, навичками та мовленнєвими вміннями	на рівні загально- побутової тематики	компонент іншомовних знань і навичок, що забезпечують комплексний розвиток відповідних умінь діалогічного та монологічного мовлення, необхідних для спілкування у навчальній, повсякденно- побутової, діловій сферах, сферах дозвілля та розваг тощо
3	Спеціаль на (фахова)	фахової лексики, основних граматичних явищ, властивих для науково- популярного тексту	читати і розуміти нескладні, автентичні тексти (з розумінням основного змісту і з повним розумінням), усно спілкуватися в стандартних ситуаціях навчальної, культурної, побутової сферах, вміння письмово оформляти і	креативні навички продуктивно ї діяльності: добування знань безпосереднь о з реальності, володіння прийомами дій в нестандартн их ситуаціях, евристичним	формування і розвиток білінгвістичної комунікативної компетенції (мовної, мовленнєвої, лінгво-країнознавчої, базової медичної), необхідної для спілкування у базовій навчальній медичній сфері

			передавати елементарну інформацію (лист, повідомлення тощо)	и методами вирішення проблем	
--	--	--	---	------------------------------	--

8 ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ.

ПРН 2. Проводити медсестринську діагностику: виявляти та оцінювати проблеми пацієнта.

У закладі охорони здоров'я та у хворого вдома вміти виявляти проблеми пацієнта, оцінювати їхню першочерговість та встановлювати медсестринський діагноз.

ПРН 5. Здійснювати медсестринське адміністрування.

ПРН 12. Належно виконувати медичні маніпуляції (за списком 5) з метою проведення заходів щодо стабілізації функціонального стану організму.

9. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 годин (3 кредити ЄКТС) – 1 модуль, який складається з трьох змістових модулів.

Модуль 1.

Змістовий модуль 1. Система охорони здоров'я. Сестринська справа .

Тема 1. Професійна діяльність медичної сестри. Іменник, множина іменників (огляд). Вживання дієслів to be, to have.

- оволодіти професійно орієнтованим лексико-граматичним матеріалом з теми;
- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних повідомлень та письмових завдань;
- уміти ставити запитання щодо змісту тексту;
- уміти складати план повідомлення до теми;
- уміти робити монологічне повідомлення;

Тема 2. Професія бути медичною сестрою. Множина іменників латинського та грецького походження; група неозначених часів (активний стан);

- розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями тексту;
- уміти дати відповідь на запитання до тексту;
- розвивати навички двостороннього перекладу;
- здійснювати усний переказ тексту;
- розвивати діалогічне мовлення при вивченні теми;
- виконувати граматичні завдання.

Тема 3. Чотири основні методи фізичного обстеження. Група неозначених часів (пасивний стан);

- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних повідомлень та письмових завдань;
- здійснювати усний переказ тексту;
- визначати особливості процесу обстеження людини;
- написати анотацію до статті за темою;
- виконувати граматичні завдання.

Змістовий модуль 2. Модель лікування пацієнтів з різними захворюваннями.

Прикметник, ступені порівняння. Перфектні часи.

Тема 1. Участь медичної сестри при складанні історії хвороби.

- виділити активний вокабуляр шляхом пошукового читання;
- читати, перекладати текстовий матеріал;
- скласти повідомлення по темі;
- визначити основні труднощі професії медичної сестри;
- описувати організацію сестринської служби у Великій Британії.

Тема 2. Роль медичної сестри в лікуванні хворих.

- засвоїти лексичний матеріал, що відноситься до теми;
- визначити види взаємовідносин медсестра/пацієнт;
- описати спілкування медичної сестри з пацієнтом як одного із найважливіших аспектів роботи сучасної медичної сестри;
- робити усне повідомлення по темі;
- систематизувати граматичну тему «Дієприкметник».

Тема 3. Медсестра і сімейна медицина. Група тривалих часів (Активний стан).

- засвоїти лексичний матеріал, пов'язаний з даною тематикою;
- ознайомитись з історією розвитку сімейної медицини в Україні та Великій Британії;
- розвинути навички аналітичного і пошукового читання та перекладу;
- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень.

Змістовий модуль 3 Медична сестра і сімейна медицина. Модальні дієслова та їх еквіваленти. Узгодження часів.

Тема 1. Професійний досвід медичної сестри в догляді за хворими.

- засвоїти лексичний матеріал, що відноситься до теми;
- описувати види професійної діяльності медичної сестри;
- тренувати вживання модальних дієслів;
- розвивати монологічне та діалогічне мовлення по темі;

Тема 2. Медсестри і сімейна медицина

- засвоїти лексичний матеріал, пов'язаний з даною тематикою;
- ознайомитись з історією розвитку сімейної медицини в Україні та Великій Британії;
- вміти ставити питання по темі і відповідати на них;
- реалізувати засвоєний граматичний матеріал – модальні дієслова та їх еквіваленти у формі усних повідомлень;

Тема 3. Програма сімейного лікування

- вивчити нову лексику, що відноситься до теми
- описати головні принципи надання первинної допомоги
- називати функціональні обов'язки медичної сестри
- практичний тренінг на використання граматичного матеріалу «Узгодження часів».

10. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	Усього	у тому числі			
		Аудиторні		Самостійна робота студента	Індиві- дуальна робота
Лекції	Практичні заняття				
1	2	3	4	5	6
Модуль 1					
Змістовий модуль 1. Система охорони здоров'я. Сестринська справа					
Тема 1. Професійна діяльність медичної сестри.	8		4	4	
Тема 2. Професія бути медичною сестрою.	12		4	8	
Тема 3. Чотири основні методи фізичного обстеження	8		4	4	

Разом за змістовим модулем 1	28		12	16	
Змістовий модуль 2. Модель лікування пацієнтів з різними захворюваннями					
Тема 1. Участь медичної сестри при складанні історії хвороби	8		4	4	
Тема 2. Роль медичної сестри в лікуванні хворих.	10		4	6	
Тема 3. Медична сестра і сімейна медицина	10		4	6	
Разом за змістовим модулем 2	28		12	16	
Змістовий модуль 3. Медична сестра і сімейна медицина					
Тема 1. Професійний досвід медичної сестри в догляді за хворими.	10		4	6	
Тема 2. Медична сестра і сімейна медицина.	14		6	8	
Тема 3. Програма сімейного лікування.	8		4	4	
Разом за змістовим модулем 3	32		14	18	
Індивідуальна робота (за наявності)					
Підсумковий модульний контроль			2		
УСЬОГО ГОДИН	90		40	50	

11. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ЛЕКЦІЙ (не передбачено)

12. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ПРАКТИЧНИХ (СЕМІНАРСЬКИХ) ЗАНЯТЬ

№ з/п	Назва теми	К-сть год.
1	Процес медсестринства. Множина іменника. Дієслова to be, to have.	2
2	Процес медсестринства. Множина іменників латинського та грецького походження. Група неозначених часів (активний стан).	2
3	Професія бути медичною сестрою. Група неозначених часів (пасивний стан)	2
4	Професія бути медичною сестрою	2
5	Чотири основні методи фізичного обстеження. Група неозначених часів (пасивний стан).	2
6	Медична сестра в клінічній практиці. Ступені порівняння прикметників.	2
7	Участь медичної сестри в складанні історії хвороби. Перфектні часи.	2
8	Участь медичної сестри в складанні історії хвороби	2
9	Сфера діяльності медичної сестри в клініці. Тривалі часи.	2
10	Сфера діяльності медичної сестри в клініці. Граматичний тренінг.	2
11	Спілкування медичної сестри з пацієнтами. Артикль.	2
12	Спілкування медичної сестри з пацієнтами. Артикль.	2
13	Біль. Лікування болю. Дієприкметник.	2
14	Біль. Лікування болю. Дієприкметник.	2
15	Медсестринство як практична дисципліна. Модальні часи та їх еквіваленти.	2
16	Медсестринство як практична дисципліна. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	2
17	Медична сестра та сімейна медицина. Узгодження часів.	2
18	Медична сестра та сімейна медицина. Узгодження часів.	2
19	Медсестринство у Великій Британії. Огляд граматичного матеріалу.	2
20	Модульний контроль.	2

Разом	40
-------	----

13. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

№ з/п	Назва теми	К-сть год.
	Модуль 1	
1.	Процес медсестринства. Множина іменника. Дієслова to be , to have.	4
2.	Процес медсестринства. Множина іменників латинського та грецького походження. Група неозначених часів (активний стан).	2
3.	Професія бути медичною сестрою. Група неозначених часів (пасивний стан).	2
4.	Професія бути медичною сестрою.	2
5.	Чотири основні методи фізичного обстеження. Група неозначених часів. Пасивний стан.	2
6.	Медична сестра в клінічній практиці. Ступені порівняння прикметників.	2
7.	Участь медичної сестри в складанні історії хвороби. Перфектні часи.	2
8.	Сфера діяльності медичної сестри в клініці. Тривалі часи.	2
9.	Сфера діяльності медичної сестри в клініці. Граматичний тренінг.	2
10.	Спілкування медичної сестри з пацієнтами. Артикль.	4
11.	Спілкування медичної сестри з пацієнтами. Артикль.	2
12.	Біль. Лікування болю. Дієприкметник.	2
13.	Біль. Зняття болю. Дієприкметник	2
14.	Медсестринство як практична дисципліна. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	2
15.	Медсестринство як практична дисципліна. Модальні дієслова та їх еквіваленти.	2
16.	Медична сестра і сімейна медицина. Узгодження часів.	4
17.	Медична сестра і сімейна медицина. Узгодження часів.	2
18.	Медсестринство у Великій Британії.	2
19.	Підготовка до модульного контролю.	6
РАЗОМ		50

14. ПЕРЕЛІК ІНДИВІДУАЛЬНИХ ЗАВДАНЬ

(пошукові, дослідницькі й аналітичні роботи):

- підготовка реферату з теми;
- участь у наукових конференціях;
- публікація матеріалів в журналах (тези, статті) тощо;
- створення презентацій;
- опрацювання інтернетматеріалів;
- презентація інтернетматеріалів на заняттях.

15. ПЕРЕЛІК ТЕОРЕТИЧНИХ ПИТАНЬ ДО ПІДСУМКОВОГО МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЮ

Змістовий модуль 1.

Answer the questions:

1. What is the purpose of nursing?
2. What does nursing practice focus on?
3. Is nursing process efficient approach to administering nursing care?
4. What does the goal of health care envisage?
5. Why should nurses interact with patients?
6. Who is a charge nurse responsible for?
7. Who takes care of the patients outside the hospital?
8. Do the nursing service staff include the technical nurse to decide technique-oriented problem?
9. What duties does the profession of a nurse deal with?
10. What is nursing assessment?
11. What usually precedes the physical assessment?

12. How many basic techniques are there to use in performing a physical examination?
13. Name four basic techniques to help a nurse categorizing a patient data base/
14. What areas can the functional health patterns be applied in?

Змістовий модуль 2.

Answer the questions:

1. What does a nursing health history assist the nurse in?
2. May some topics be difficult for nurses to ask about?
3. What process is the nursing interview?
4. Are direct questions often necessary to get specific details about the patient's condition?
5. How to understand helping relationship between the nurse and the patient?
6. Which is the next step after planning in the nursing process?
7. Are patients the participants in the basic nursing intervention?
8. Does the nurse instruct the patient about the factors important to his or her care?
9. Do you know the main concept of nursing orders?
10. How many categories are necessary to develop a plan for each problem? What are they?

Змістовий модуль 3.

Answer the questions:

1. What does the Pain Questionnaire describe?
2. How long does chronic pain last?
3. What pain is called recurrent?
4. What purpose is the Pain Questionnaire?
5. What is the role of the nurse?
5. What does health for all require?
6. When is a nurse's activity professional?
7. What tests does an expert nurse suggest to do for patients with angina?
8. What should a nurse focus on in order to meet the patient's need?
9. Whom do you usually turn to for primary help?
10. What do you know about the functional roles of a family nurse?
11. Does a family nurse use a family genogram taking the nursing history?
12. Is the shift of care from the hospital to the home an important area for both: the patients and the health care workers? And why?
13. How often does the family nurse visit her patient?
14. What family nursing actions does the Nursing Care Plan include?

16. ПЕРЕЛІК ПРАКТИЧНИХ ЗАВДАНЬ ТА РОБІТ ДО ПІДСУМКОВОГО МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЮ

Тестовий модульний контроль визначає рівень сформованості іншомовної граматичної та лексичної компетенції студентів Структура тестової частини підсумкового модульного контролю складається з тестових завдань:

- Завдання на визначення правильності/неправильності твердження. (T / F statements).
- Завдання з вибором однієї правильної відповіді – множинний вибір – (Choose the right variant).
- Завдання на встановлення відповідності – перехресний вибір – (Matching).
- Завдання на заповнення пропусків у тексті (Filling the gaps).
- Завдання на завершення речення (Complete the sentence).
- Граматичні завдання на підстановку.
- Завдання на видозміну граматичних форм.

17. МЕТОДИ ТА ФОРМИ ПРОВЕДЕННЯ КОНТРОЛЮ

Початковий контроль проводиться у письмовій формі на першому занятті з метою встановлення вхідного рівня знань студентів з метою визначення методики викладання предмету у групі.

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей теми. Прийоми поточного оцінювання спрямовано на детальну перевірку окремих параметрів мови або вмінь мовлення, яких щойно навчили і виставляється єдиний тематичний бал. Формами *письмового контролю* є: лексичний диктант, самостійна робота (переклад, лексико-граматичне завдання). Формами *усного контролю* є: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, розповідь, обговорення прочитаного, виконання завдань для перевірки розуміння прослуханого\ прочитаного.

Підсумковий модульний контроль з іноземної мови здійснюється для діагностики рівня сформованості комунікативної компетенції студентів і проводиться у вигляді лексико – граматичного тесту, який охоплює граматичні теми, що входять до тематичного плану практичних занять відповідного модуля, та лексичний матеріал текстів фахового змісту. Лексико-граматичний тест включає в себе перехресний вибір, множинний вибір, заповнення пропусків слів і виразів, дефініції лексичних одиниць.

18. ОЦІНЮВАННЯ РІВНЯ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТА З ДИСЦИПЛІНИ

Оцінювання дисципліни є рейтинговим та визначається з урахуванням поточної освітньої діяльності студента (з урахуванням тем самостійної роботи та ІНДР) та результатів підсумкового модульного контролю. Оцінювання здійснюється з позицій дотримання академічної доброчесності, ґрунтоване на чинних нормативних документах. Береться до уваги своєчасна здача завдань самостійного опрацювання, індивідуальної роботи, змістових та підсумкового модулів.

Розподіл балів, які присвоюються студентам

Критерії оцінювання комунікативної компетенції студентів, що вивчають іноземну мову, базуються на *дескрипторах відповідного рівня володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти*:

- 1) змістовність: відповідність темі, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації;
- 2) когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру;
- 3) лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою;
- 4) граматична коректність: дотримання правил орфографії та пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур;
- 5) відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.

Оцінювання успішності навчання аспірантів здійснюється за національною шкалою – «5», «4», «3», «2» та шкалою ECTS – A, B, C, D, E, FX, F.

Максимальна кількість балів, що надається студентам при засвоєнні кожного модулю (залікового кредиту) – 200, в тому числі за поточну навчальну діяльність – 120 балів, за результатами модульного підсумкового контролю – 80 балів. Таким чином, частки результатів оцінювання поточної навчальної діяльності і підсумкового модульного контролю становлять відповідно 60% та 40%.

Оцінювання поточної навчальної діяльності:

Під час оцінювання засвоєння кожної теми модуля студенту виставляються оцінки за 4-бальною (традиційною) шкалою та за 200-бальною шкалою з використанням прийнятих та затверджених критеріїв оцінювання для дисципліни. При цьому враховуються усі види робіт, передбачені у процесі вивчення теми. Студент повинен отримати оцінку з кожної теми.

Виставлені за традиційною шкалою оцінки конвертуються у бали залежно від кількості тем у модулі.

Номер модуля кількість навчальних годин/кількість кредитів ECTS	Кількість змістових модулів, їх номери	Кількість практичних занять	Конвертація у бали традиційних оцінок					Мінімальна кількість балів*
			Традиційні оцінки				Бали за виконання індивідуального завдання	
			"5"	"4"	"3"	"2"		
Модуль 1 90/3,0	5 (№№ 1-19)	19	6	5	4	0		76

Підсумковий бал за поточну діяльність визнається як арифметична сума балів за кожне заняття. Модуль включає в себе 40 годин практичних занять, отже, валідність оцінок наступна: «5» - 6 балів, «4» - 5 балів, «3» - 4 бали.

Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за поточну діяльність під час вивчення модуля, вираховується шляхом множення кількості балів, що відповідають оцінці «5», на кількість тем у модулі (остання тема – підсумковий модульний контроль не враховується) з додаванням балів за індивідуальне завдання студента, **але не більше 120 балів**.

Мінімальна кількість балів, яку може набрати студент при вивченні модуля, вираховується шляхом множення кількості балів, що відповідають оцінці «3» на кількість практичних занять у модулі. Тобто, мінімальна кількість балів за поточну діяльність у **Модулі № 1 – 76 балів**.

Оцінювання модульного контролю проводиться відповідно до розроблених та затверджених кафедрою критеріїв. Підсумковий модульний контроль вважається захищеним, якщо студент набрав **не менше 50 балів**.

Бали з дисципліни конвертуються у традиційну чотирибальну шкалу за абсолютними критеріями як наведено у таблиці.

Оцінка за 200-бальною шкалою	Оцінка за чотирибальною шкалою
Від 180 до 200 балів	«5»
Від 150 до 179 балів	«4»
Від 149 до мінімальної кількості балів, яку повинен набрати студент	«3»
Нижче мінімальної кількості балів, яку повинен набрати студент	«2»

Студенти, які навчаються на одному факультеті, курсі, за однією спеціальністю, на основі кількості балів, вибраних з дисциплін, ранжуються за шкалою **ECTS** таким чином:

ECTS	Статистичний показник
«А»	Найкращі 10% студентів
«В»	Наступні 25% студентів
«С»	Наступні 30% студентів
«D»	Наступні 25% студентів
«Е»	Останні 10% студентів

Ранжування з присвоєнням оцінок «А», «В», «С», «D», «Е» проводиться деканатами для студентів відповідного курсу та факультету, які навчаються за однією спеціальністю і успішно завершили вивчення дисципліни.

Студенти, які одержали оцінки «FX» та «F» («2») не вносяться до списку студентів, що ранжуються, навіть після перескладання модуля. Такі студенти після перескладання автоматично отримують бал «E».

Оцінки з дисципліни «FX», «F» («2») виставляються студентам, яким не зараховано хоча б один модуль з дисципліни після завершення її вивчення.

Оцінка «FX» виставляється студентам, які набрали мінімальну кількість балів за поточну навчальну діяльність, але яким не зарахований підсумковий модульний контроль. Ця категорія студентів має право на перескладання підсумкового модульного контролю за затвердженим графіком (але не пізніше початку наступного семестру). Повторне складання підсумкового модульного контролю дозволяється не більше двох разів.

Оцінка «F» виставляється студентам, які відвідали усі аудиторні заняття з модуля, але не набрали мінімальної кількості балів за поточну навчальну діяльність і не допущені до підсумкового модульного контролю. Ця категорія студентів має право на повторне вивчення модуля.

За дозволом ректора студент може підвищити оцінку з дисципліни шляхом перескладання підсумкового модульного контролю (не більше трьох разів за весь період навчання).

Оцінка ECTS у традиційну чотирибальну шкалу НЕ конвертується, оскільки шкала ECTS та чотирибальна шкала є незалежними.

200-бальна та чотирибальна шкали характеризують фактичну успішність кожного студента із засвоєння навчальної дисципліни. Шкала ECTS є відносною, порівняльною, рейтинговою, яка встановлює належність студента до групи кращих чи гірших серед референтної групи однокурсників (факультет, спеціальність). Тому оцінка «A» за шкалою ECTS не може дорівнювати оцінці «відмінно», а оцінка «B» - оцінці «добре» тощо. Як правило, при конвертації з багатобальної шкали межі оцінок «A», «B», «C», «D», «E» за шкалою ECTS не співпадають з межами оцінок «5», «4», «3» за традиційною шкалою.

19. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

19.1 Базова

1. Електронний банк навчально-методичних матеріалів (тексти, післятекстові завдання, тести) (www.MOODLE).
2. G. Lara, A. Tomashevskaya, G. Lekhkhun "English for Nursing". – Чернівці: Медуніверситет – 2018. – 228 с.

19.2. Допоміжна

1. Г. В. Верба, Г. Г. Верба. Граматика сучасної англійської мови, Київ, 2001.
2. *Murphy R.* English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students. - Cambridge University Press, 2012.

Словники

1. Г. Лапа, Н. Войткевич, О. Рак, А. Семисюк Essential Terminology in Medicine: англо-укр. медичний словник – Чернівці: Медуніверситет – 2019. – 186 с.
2. М. Бенюмович, В. Ривкін Новий англо-укр. медичний словник. Київ, «Арій», 2007.
3. Н. Р. Мокіна Н.Р Новий англо-укр. медичний словник. Київ, «Арій», 2009.
4. Англо-український. ілюстрований медичний словник Дорланда. Львів, «Наутілус», 2002.
5. М. Зубков, В. Мюллер English Ukrainian and Ukrainian English Modern Dictionary – Школа, 2012. – 1455 с.

19.3 Інформаційні ресурси

1. Веб-сайт обласної науково-медичної бібліотеки м. Чернівці. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <http://www.library.chnu.edu.ua/>
2. Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII (ст. 16). [Електронний ресурс]. Режим доступу: http://search.ligazakon.ua/l_doc2.nsf/link1/T141556.html.

3. Веб-сайт Чернівецької обласної універсальної наукової бібліотеки ім. Н. Івасюка.
[Електронний ресурс]. Режим доступу: <http://www.library.cv.ua/>
4. Веб-сайт Національної бібліотеки України ім. В.І.Вернадського. [Електронний ресурс].
Режим доступу: <http://www.nbuv.gov.ua/>

20. УКЛАДАЧІ ДОВІДНИКА ДЛЯ СТУДЕНТА (СИЛАБУСУ)

1. Галина ЛАПА, старший викладач кафедри іноземних мов (lapa@bsmu.edu.ua)
2. Олександр РАК, завідувач кафедри іноземних мов, доцент(rak.oleksandr@bsmu.edu.ua)